Claims

1. A roller (329, 316, 321, 324) of an inking or dampening system (305, 306), which is axially movable by means of a traversing gear (374) and has, for being rotatorily driven, an individual rotatory drive mechanism (367, 368) embodied as a drive motor (367, 368), characterized in that the roller (329, 316, 321, 324) is seated, movable in a direction perpendicular in respect to its axis of rotation, and that the drive motor (367, 368) is arranged to be movable together with the roller (329, 316, 321, 324) which can be traversingly moved.

2. The roller (329, 316, 321, 324) in accordance with claim 1, characterized in that each end of the roller (329, 316, 321, 324) is seated in pivotable levers (364, 366), and that the drive motor (367, 368) is arranged on one of the levers (364, 366) and is pivotable together with the roller (329, 316, 321, 324) which can be traversingly moved.

3. The roller (329, 316, 321, 324) in accordance with claim 1, characterized in that the traversing gear (374) is arranged opposite the front of the roller (329, 316, 321, 324) for rotatory driving.

4. The roller (329, 316, 321, 324) in accordance with claim 1, characterized in that a coaxial drive shaft (376) of the rotatory drive mechanism is arranged fixed in place in the axial direction, and coupling means (377) are provided,

which assure a torque transfer from the drive shaft (376) to the roller body, but still permit an axial relative movement between the roller body and the drive shaft (376).

5. The roller (329, 316, 321, 324) in accordance with claim 1, characterized in that each end of the roller (329, 316, 321, 324) is seated in eccentric bushings, and the drive motor (367, 368) is arranged on one of the pivotable eccentric bushings.

6. A roller (329, 316, 321, 324) of an inking or dampening system (305, 306), which is axially movable by means of a traversing gear (374) and can be rotated by means of a drive mechanism arranged on the oppositely located front end, characterized in that a coaxial drive shaft (376) of the rotatory drive mechanism is arranged fixed in place in the axial direction, and coupling means (377) are provided, which assure a torque transfer from the drive mechanism via the stationary drive shaft (376) to the roller body, but still permit an axial relative movement between the roller body and the drive shaft (376).

7. The roller (329, 316, 321, 324) in accordance with claim 1 or 6, characterized in that the rotatory drive mechanism is embodied as a drive motor (367, 369), which is mechanically independent of the remaining rollers or cylinders.

8. The roller (329, 316, 321, 324) in accordance with claim 1 or 6, characterized in that rotatory driving takes place via a corner or angle gear (369, 371).

9. The roller (329, 316, 321, 324) in accordance with claim 1 or 6, characterized in that rotatory driving takes place via an angle-compensating coupling (375).

10. The roller (329, 316, 321, 324) in accordance with claim 1 or 6, characterized in that the traversing drive mechanism (374) is arranged outside the roller body.

11. The roller (329, 316, 321, 324) in accordance with claim 1 or 6, characterized in that the traversing drive mechanism (374) is embodied as a gear (374) which creates an axial traversing movement from the rotatory movement.

12. The roller (329, 316, 321, 324) in accordance with claim 11, characterized in that the gear (374) in the form of an open, not individually lubricated gear (374), together with at least one drive wheel (386, 387) of a printing group cylinder (303, 304), is arranged in a hollow space (356) embodied as a lubricant chamber (356).

13. The roller (329, 316, 321, 324) in accordance with claim 11, characterized in that the traversing drive mechanism (374) is embodied as a cam gear, and that a reduction gear is arranged between the roller (329, 316, 321, 324) and the rotating portion of the cam gear.

14. The roller (329, 316, 321, 324) in accordance with claim 14, characterized in that the gear member supporting the cam is arranged to be rotating during operations, and the gear member supporting the cooperating stop is arranged fixed in place on the frame.

15. An inking or dampening system (305, 306) with two rollers (329, 330), which work together in the print-on position, characterized in that the two rollers (329, 330) are arranged to be pivotable, and that the pivot shaft (S329) of the first roller (329) coincides with the axis of rotation of the second roller (330).

16. The inking or dampening system (305, 306) in accordance with claim 15, characterized in that the front ends of each of the two rollers (329, 330) are pivotably seated in levers (364, 366), and that a pivot shaft (S329) of the lever (364) of the first roller (329) coincides with the axis of rotation of the second roller (330).

17. The inking or dampening system (305, 306) in accordance with claim 15, characterized in that at least one of the two rollers (329, 330) is seated in eccentric bushings.

18. The inking or dampening system (305, 306) in accordance with claim 16, characterized in that the levers (364) of the first roller (329) are hinged on the levers (366) of the second roller (330).

19. The inking or dampening system (305, 306) in accordance with claim 16, characterized in that the lever (364, 366) of the second roller (330) has an adjustable stop (365), by means of which it is supported in the contact position of the dampening system (306) on a stop (370) of the application roller (328), which works together with the roller (329).

20. The inking or dampening system (305, 306) in accordance with claim 15, characterized in that an adjusting device is assigned to the second roller (330), which makes possible a diagonal displacement of its axis of rotation in relation to the axis of rotation of the first roller (329).

21. The inking or dampening system (305, 306) in accordance with claim 15, characterized in that the first roller (329) is designed as a traversing roller (329) in accordance with one or several of claims 1 to 14.

22. The inking or dampening system (305, 306) in accordance with claim 15, characterized in that the second roller (330) has its own drive motor (368, 367) for rotatory driving.

23. The roller (329) in accordance with one or several of claims 1 to 14, or the inking or dampening system (305, 306) in accordance with one or several of claims 15 to 22, characterized in that the first roller (329, 316, 321, 324) is designed as a distribution roller (329) of a dampening system (306).

24. The inking or dampening system (305, 306) in accordance with claims 15 to 23, characterized in that the second roller (330) is designed as a dipping roller (330) of a dampening system (306).